

Digital Babyfood Thermometer SBC SC201

Instructions for use

English 4

Instructions pour l'utilisation

Français 8

Modo de empleo

Español 12

Bedienungsanleitung

Deutsch 16

Gebruiksaanwijzing

Nederlands 20

Istruzioni per l'uso

Italiano 24

Instruções de uso

Português 28

Οδηγίες χρήσης

Ελληνικά 32

Bruksanvisning

Svenska 36

Vejledning

Dansk 40

Bruksanvisning

Norsk 44

Käyttöohje

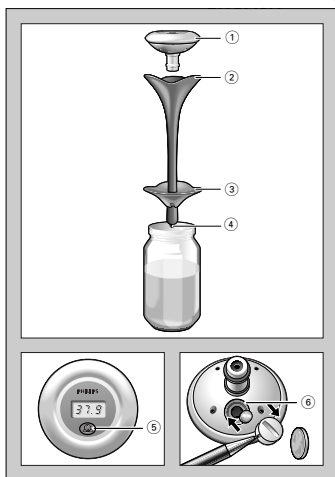
Suomi 48



PHILIPS

 Helpline - www.p4c.philips.com

België & Luxemburg/ Belgien & Luxembourg/ Belgique & Luxembourg.....	070 222303
Danmark	808 82814
France	08 25 88 97 89
Deutschland	0180 53 56 767
Ελλάδας	00800 3122 1280
Ireland.....	01-7640292
Italia	800 820026
Nederland	0900 8406
Norge	2274 8250
Österreich	0810 001203
Portugal.....	021 416 3063
España	902 11 33 84
Schweiz/ Suisse/ Svizzera	0844 800 544
Suomi	09 615 80 250
Sverige.....	08 598 522 50
UK (United Kingdom)	0870 9009070
USA (United States of America)	1-800-5310039





Your digital food thermometer**SBC SC201**

This digital food thermometer allows you to easily check whether baby's food is at the desired temperature. The thermometer fits onto all types of bottles and jars and the parts that come into contact with the food can be cleaned in a sterilizer or boiled.

PHILIPS BABY CARE – TAKING CARE TOGETHER**Important information**

- Baby's food should be around 37°C/98°F. If the temperature is too high, your baby's mouth may get burned.
- Make sure the food is stirred well before measuring.
- Please read this User Guide carefully, before you use the product. Please keep this User Guide and packaging, as they contain important information.

Using the digital food thermometer

- 1 Press the  button (5) to switch on the thermometer.**
 - > After a few seconds the display shows a blinking °C or °F.
 - The thermometer is now ready for use.
- 2 Insert the sensor stem (2) into your baby's food. Adjust the rubber collar (3) so that the sensor (4) is positioned approximately in the center of the milk or food.**
- **Stir the food or milk while measuring.**
 - > After approximately 25 seconds °C or °F stops blinking and the current temperature of the food is shown.
- 3 Press the  button (5) to switch off the thermometer.**

Notes:

- If the display shows *E*, the connection between measurement unit and sensor stem is not correct. In this case see 'Cleaning the digital food thermometer'.
- When not used for about 10 minutes, the thermometer will switch off automatically.

Cleaning the digital food thermometer

- 1 Pull off the measurement unit (1) from the sensor stem.**
The sensor stem and the rubber collar (3) can now be sterilized or boiled.
Clean the measurement unit (1) with a moist cloth.
- 2 Click the measurement unit (1) into the sensor stem (2). Press until you hear a clicking sound.**

Do not put the sensor stem into a microwave sterilizer, as the stem contains metal parts.

Replacing the battery

- 1 Make sure the thermometer is switched off.**
- 2 Open the battery compartment (6) by turning the coinslot counter-clock-wise.**
Approx. 1/4 turn. For this use a coin.
- 3 Remove the empty cell. See illustration inner cover.**
- 4 Insert a new LR44 battery. Pay attention to the polarity of the battery.**
- 5 Put the battery door back in place and close by turning the coin slot clock-wise.**
Approx. 1/4 turn. For this use a coin.

Important information

- Only use batteries of the same type.
- Dispose of the batteries in an environmentally friendly way.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard or rechargeable batteries.
- If the thermometer is not used for a long period, remove the batteries. Leakage can cause damage of the product.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Empty batteries need to be removed from the product.
- Do not short-cut the battery connection points.
- Install all batteries correctly, + and - as marked on the unit.
- Do not mix old and new batteries or carbon and alkaline, etc.
- Remove batteries when the unit is not used for a long time.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

Votre thermomètre alimentaire numérique SBC SC201

Le thermomètre alimentaire numérique vous permet de vérifier facilement si les aliments pour bébé sont à la bonne température. Ce thermomètre s'adapte sur tous les types de bouteilles et de bocaux et la partie qui entre en contact avec les aliments peut être nettoyée dans un stérilisateur ou dans de l'eau bouillante.

PROTECTION POUR BÉBÉS PHILIPS, PROTÉGER ENSEMBLE

Informations importantes

- Les aliments pour bébés doivent être à environ 37°C/98°F. Si leur température est trop élevée, ils risquent de brûler la bouche de votre bébé.
- Veillez à ce que les aliments soient bien mélangés avant de mesurer leur température.
- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser ce produit. Conservez ce mode d'emploi et l'emballage, car ils contiennent des informations importantes.

Utilisation de votre thermomètre alimentaire numérique

- 1 Appuyez sur le bouton (5) pour allumer le thermomètre.**
 - > Au bout de quelques secondes les caractères °C ou °F clignoteront sur l'affichage. Le thermomètre est maintenant prêt à être utilisé.
- 2 Insérez la tige du capteur (2) dans l'aliment pour bébé. Réglez la collerette en caoutchouc (3) pour que le capteur (4) soit placé environ au milieu du lait ou de l'aliment.**
- **Mélangez l'aliment ou le lait pendant que vous mesurez sa température.**
 - > Après environ 25 secondes, les caractères °C ou °F cesseront de clignoter et la température actuelle de l'aliment s'affichera.
- 3 Appuyez sur le bouton (5) pour éteindre le thermomètre.**

Remarques:

- Si E, apparaît sur l'affichage, l'appareil de mesure est mal connecté à la tige du capteur. Si cela se produit, reportez-vous à 'Nettoyage du thermomètre alimentaire numérique'.
- S'il reste inutilisé pendant environ 10 minutes, le thermomètre s'éteindra automatiquement.

Nettoyage du thermomètre alimentaire numérique

- 1 Enlevez l'appareil de mesure (1) de la tige du capteur.
La tige du capteur et la collerette en caoutchouc (3) peuvent maintenant être stérilisés ou nettoyés dans de l'eau bouillante. Nettoyez l'appareil de mesure (1) à l'aide d'un tissu humide.
- 2 Enfoncez l'appareil de mesure (1) dans la tige du capteur (2). Appuyez jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Ne mettez pas la tige du capteur dans un stérilisateur pour micro-ondes, car la tige contient des parties métalliques.

Remplacement de la pile

- 1 Vérifiez que le thermomètre est éteint.
- 2 Ouvrez le compartiment de la pile (6) en faisant tourner la rainure de 1/4 de tour vers la gauche. Pour cela, utilisez une pièce.
- 3 Enlevez la pile déchargée. Reportez-vous à l'illustration située sous le couvercle.
- 4 Insérez une nouvelle pile LR44.
Faites attention à la polarité de la pile.
- 5 Remplacez le couvercle du compartiment de la pile en faisant tourner la rainure de 1/4 de tour vers la droite. Pour cela, utilisez une pièce.

Informations importantes

- Utilisez seulement des piles du même type.
- Jetez les piles en respectant l'environnement.
- Ne mélangez pas des piles neuves et utilisées.
- Ne mélangez pas des piles de types différents: alcaline, standard ou rechargeables.
- Si vous n'utilisez pas le thermomètre pendant une longue période, retirez la pile. En effet, elle risque de fuir et d'endommager le produit.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.
- Les piles déchargées doivent être retirées du produit.
- Ne court-circuitez pas les points de connexion de la pile.
- Installez la pile correctement, en respectant les signes + et -.
- Ne mélangez pas des piles neuves et déjà utilisées, ou des piles au carbone, alcalines, etc.
- Retirez la pile de l'appareil si celui-ci doit rester inutilisé longtemps.
- Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées correctement.

Su termómetro digital para alimentos**SBC SC201**

Este termómetro digital para alimentos le permite comprobar fácilmente si la comida de su bebé tiene la temperatura deseada. El termómetro puede introducirse en todo tipo de botellas y tarros y las partes que entran en contacto con los alimentos pueden limpiarse en un esterilizador o hervirse.

**CUIDADO DEL BEBÉ POR PHILIPS,
CUIDÁNDOLO JUNTOS****Información importante**

- La comida del bebé debe tener una temperatura de alrededor de 37° C/98° F. Si la temperatura es demasiado alta, la comida puede quemar la boca del bebé.
- Asegúrese de que la comida esté bien removida antes de tomar la temperatura.
- Lea esta guía de usuario cuidadosamente antes de utilizar el producto. Guarde esta guía de usuario y el material de empaquetamiento, ya que contienen información importante.

Utilización del termómetro digital para alimentos

- 1 Pulse el botón (5) para activar el termómetro.**
 - > Después de unos segundos, el visor muestra un °C o °F parpadeante.
 - El termómetro está listo para utilizarse.
- 2 Introduzca el tubo sensor (2) en la comida del bebé. Ajuste el collarín de goma (3) de forma que el sensor (4) esté posicionado aproximadamente en el centro de la leche o la comida.**
- **Remueva la comida o la leche mientras toma la temperatura.**
 - > Después de unos 25 segundos, °C o °F deja de parpadear y aparece la temperatura actual de la comida.
- 3 Pulse el botón (5) para desactivar el termómetro.**

Notas:

- Si el visor muestra E, la conexión entre la unidad de medición y el tubo sensor no es correcta. En este caso, consulte 'Limpieza del termómetro digital para alimentos'.
- Cuando no se utiliza durante unos 10 minutos, el termómetro se desactiva automáticamente.

Limpieza del termómetro digital para alimentos

- 1 Tirando, retire la unidad de medición (1) del tubo sensor.
Ahora el tubo sensor y el collarín de goma (3) pueden esterilizarse o servirse.
Limpie la unidad de medición (1) con un paño húmedo.
- 2 Acople la unidad de medición e (1) en el tubo sensor (2). Presione hasta que oiga un clic.

No coloque el tubo sensor en un esterilizador microondas, ya que el tubo contiene piezas metálicas.

Cambio de la pila

- 1 Asegúrese de que el termómetro esté desactivado.
- 2 Abra el compartimiento de las pilas (6) girando la ranura de moneda en sentido contrario de las agujas del reloj. Aproximadamente 1/4 de vuelta. Para ello, utilice una moneda.
- 3 Retire la célula vacía.
Vea la ilustración de la cubierta interna.
- 4 Inserte una nueva pila LR44.
Preste atención a la polaridad de la pila.
- 5 Vuelva colocar la tapa de la pila y ciérrela girando la ranura de moneda en sentido de las agujas del reloj. Aproximadamente 1/4 de vuelta. Para ello, utilice una moneda.

Información importante

- Utilice solamente pilas del mismo tipo.
- Deseche las pilas de una forma inocua para el medio ambiente.
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas: pilas alcalinas, estándares o recargables.
- Si el termómetro no va a utilizarse durante un periodo largo, retire la pila. Una fuga en la pila puede dañar el producto.
- No recargue pilas no recargables.
- Las pilas agotadas deben retirarse del producto.
- No cortecircuite los puntos de conexión de la pila.
- Instale todas las pilas correctamente, + y - de la forma marcada en la unidad.
- No mezcle pilas viejas y nuevas o pilas de carbón y alcalinas, etc.
- Si la unidad no va a utilizarse durante un periodo largo, retire la pila.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Ihr digitales Speisethermometer**SBC SC201**

Mit diesem digitalen Speisethermometer können Sie problemlos überprüfen, ob Babynahrung die gewünschte Temperatur aufweist. Das Thermometer ist für Flaschen und Gläser aller Art passend, und die mit der Nahrung in Kontakt kommenden Teile können in einem Sterilisator gereinigt oder gekocht werden.

PHILIPS BABY CARE – UNSER GEMEINSAMES ANLIEGEN**Wichtige Informationen**

- Babynahrung sollte eine Temperatur von etwa 37°C/98°F aufweisen. Bei zu hoher Temperatur könnte sich Ihr Baby den Mund verbrennen.
- Achten Sie darauf, dass die Nahrung vor der Messung gut umgerührt wird.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt benutzen. Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung und Verpackung auf, da hierin wichtige Informationen enthalten sind.

Benutzung des digitalen Speisethermometers

- 1 Drücken Sie die Taste (5), um das Thermometer einzuschalten.**
 - > Nach ein paar Sekunden blinkt °C oder °F in der Anzeige. Das Thermometer ist jetzt einsatzbereit.
- 2 Führen Sie den Sensorschaft (2) in die Babynahrung ein. Stellen Sie den Gummiring (3) so ein, dass der Sensor (4) ungefähr in der Mitte der Milch oder Nahrung positioniert ist.**
 - Rühren Sie die Nahrung oder Milch während der Messung um.
 - > Nach etwa 25 Sekunden hört °C oder °F zu blinken auf, und die derzeitige Temperatur der Nahrung wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Taste (5), um das Thermometer abzuschalten.**

Hinweise:

- Wenn E, in der Anzeige erscheint, dann stimmt die Verbindung zwischen Messwerk und Sensorschaft nicht. Für diesen Fall wird auf „Reinigung des digitalen Speisethermometers“ verwiesen.
- Bei etwa 10-minütigem Nichtgebrauch schaltet sich das Thermometer automatisch ab.

Reinigung des digitalen Speisethermometers

- 1 Ziehen Sie das Messwerk (1) vom Sensorschaft ab. Der Sensorschaft und der Gummiring (3) können jetzt sterilisiert oder gekocht werden. Reinigen Sie das Messwerk (1) mit einem feuchten Tuch.
- 2 Lassen Sie das Messwerk (1) in den Sensorschaft (2) einrasten. Drücken Sie, bis Sie ein Klicken hören.

Geben Sie den Sensorschaft nicht in einen Mikrowellen-Sterilisator weil der Schaft Metallteile enthält.

Batteriewechsel

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Thermometer abgeschaltet ist.
- 2 Öffnen Sie das Batteriefach (6), indem Sie den Münzschlitz gegen den Uhrzeigersinn drehen (ca. 1/4 Drehung). Benutzen Sie hierfür eine Münze.
- 3 Nehmen Sie die leere Zelle heraus. Siehe Abbildung auf der inneren Umschlagseite.
- 4 Legen Sie eine neue LR44-Batterie ein. Beachten Sie die Polung der Batterie.
- 5 Bringen Sie die Batteriefachtür wieder an und schließen Sie sie durch Drehen des Münzschlitzes im Uhrzeigersinn (ca. 1/4 Drehung). Benutzen Sie hierfür eine Münze.

Wichtige Informationen

- Benutzen Sie ausschließlich Batterien desselben Typs.
- Entsorgen Sie die Batterien auf umweltfreundliche Weise.
- Von der Kombination alter und neuer Batterien wird abgeraten.
- Von der Kombination unterschiedlicher Batterietypen (Alkali-, Standard- oder wiederaufladbare Batterien) wird abgeraten.
- Falls das Thermometer längere Zeit nicht benutzt wird, ist die Batterie herauszunehmen. Auslaufende Batterien können das Produkt beschädigen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Produkt herausgenommen werden.
- Die Batterieanschlusspunkte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Alle Batterien sind richtig herum (siehe + und - am Gerät) einzulegen.
- Von der Kombination alter und neuer Batterien bzw. von Kohle- und Alkalibatterien usw. wird abgeraten.
- Batterien sind herauszunehmen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie vorschriftsmäßig zu entsorgen sind.

Uw digitale voedselthermometer**SBC SC201**

Met deze digitale voedselthermometer kunt heel eenvoudig controleren of de voeding van uw baby op de gewenste temperatuur is. De thermometer past op alle types flessen en potjes en de onderdelen die in contact komen met het voedsel kunnen schoongemaakt worden in een sterilisator of kunnen gekookt worden.

PHILIPS BABY CARE – GEDEELDE ZORG**Belangrijke informatie**

- De babyvoeding moet een temperatuur van ongeveer 37°C/98°F hebben. Als de temperatuur te hoog is dan kan uw baby zijn/haar mond verbranden.
- Roer het voedsel goed door voor u de temperatuur meet.
- Leest u deze gebruiksaanwijzing aandachtig voor u het product in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en verpakking; ze bevatten belangrijke informatie.

Gebruiken van de digitale voedselthermometer

- 1 Druk op de knop (5) om de thermometer in te schakelen.**
 - > Na enkele seconden begint in het display °C of °F te knipperen.
 - De thermometer is nu klaar voor gebruik.
- 2 Steek de sensorpin (2) in de babyvoeding.** Plaats de rubberen ring (3) zo dat de sensor (4) ongeveer in het midden van de melk of het voedsel zit.
- **Roer het voedsel of de melk tijdens het meten.**
 - > Na ongeveer 25 seconden houdt °C of °F op met knipperen en verschijnt de huidige temperatuur van het voedsel.
- 3 Druk op de knop (5) om de thermometer uit te schakelen.**

Opmerkingen:

- Als in het display E verschijnt dan is er geen goed contact tussen het meetgedeelte en de sensorpin. Zie in dit geval 'Schoonmaken van de digitale voedselthermometer'.
- Als de thermometer ongeveer 10 minuten lang niet gebruikt wordt dan schakelt deze automatisch uit.

Schoonmaken van de digitale voedselthermometer

- 1 Haal het meetgedeelte (1) van de sensorpin. De sensorpin en de rubberen ring (3) kunnen nu gesteriliseerd of gekookt worden. Maak het meetgedeelte (1) schoon met een vochtige doek.
- 2 Klik het meetgedeelte (1) terug in de sensorpin (2). Duw tot u een klik hoort.

Plaats de sensorpin niet in een magnetronsterilisateur; de pin bevat namelijk metalen onderdelen.

Vervangen van de batterij

- 1 Zorg ervoor dat de thermometer uitgeschakeld is.
- 2 Open het batterijvak (6) door het dekseltje tegen de richting van de klok te draaien. Gebruik hiervoor een muntje.
- 3 Haal de lege batterij uit. Zie de illustratie op de binnenflap.
- 4 Plaats een nieuwe LR44-batterij. Let hierbij op de polariteit van de batterij.
- 5 Zet het dekseltje terug en sluit het door het in de richting van de klok te draaien. Gebruik hiervoor een muntje.

Belangrijke informatie

- Gebruik enkel batterijen van hetzelfde type.
- Lever de batterijen in op een milieuvriendelijke manier.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen batterijen van een verschillende type door elkaar: alkaline, standaard of oplaadbare batterijen.
- Verwijder de batterijen als u de thermometer gedurende langere tijd niet zult gebruiken. Lekkende batterijen kunnen het product beschadigen.
- Laad enkel oplaadbare batterijen op.
- Vermijd kortsluiting aan de contactpunten van de batterij.
- Plaats alle batterijen op de juiste manier, met de + en de - zoals aangegeven.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of koolstof- en alkalinebatterijen enzovoort door elkaar.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier weggegooid worden.

Il termometro digitale per gli alimenti**SBC SC201**

Questo termometro digitale consente di controllare facilmente se gli alimenti del bebè sono alla temperatura desiderata. Il termometro è adatto per tutti i tipi di biberon e vasetti e le parti che vengono a contatto con gli alimenti possono essere pulite in uno sterilizzatore oppure fatto bollire.

**PHILIPS BABY CARE –
SI PRENDE CURA CON VOI****Importante informazione**

- Gli alimenti deve essere attorno ai 37°C/98°F. Se la temperatura è troppo alta, la bocca del bebè potrebbe subire ustioni.
- Prima di misurare la temperatura, assicurarsi che gli alimenti siano ben rimestati.
- Leggere attentamente questa guida per l'utente, prima di usare il prodotto. Conservare questa guida e la confezione, poiché contengono importanti informazioni.

**Istruzioni sul modo come usare il
termometro degli alimenti**

- 1 Premere il pulsante (5) per accendere il termometro.**
 - > Dopo alcuni secondi sul display si visualizza un segno °C o °F lampeggiante.
 - Ora il termometro è pronta per l'uso.
- 2 Inserire lo stelo del sensore (2) negli alimenti del bebè. Regolare il collarino di gomma (3) in modo che il sensore (4) sia posizionato approssimativamente al centro del latte o degli alimenti.**
 - Rimestare gli alimenti o il latte durante la misurazione.
 - > Dopo circa 25 secondi il simbolo °C o °F cessa di lampeggiare e si visualizza la corrente temperatura dell'alimento.
- 3 Premere il pulsante (5) per spegnere il termometro.**

Note:

- Se sul display si visualizza la lettera E, il collegamento tra l'unità di misurazione e lo stelo del sensore è errato. In questo caso, vedere 'Pulizia del termometro digitale degli alimenti'.
- Quando non viene usato per circa 10 minuti, il termometro si spegne automaticamente.

Pulizia del termometro digitale degli alimenti

- 1 Staccare l'unità di misurazione (1) dallo stelo del sensore.
Lo stelo del sensore ed il collarino di gomma (3) a questo punto possono essere sterilizzati o fatti bollire.
Pulire l'unità di misurazione (1) con un panno inumidito.
- 2 Far scattare l'unità di misurazione (1) nello stelo del sensore. Premere fino a quando si avverte uno scatto.

Non mettere lo stelo del sensore in uno sterilizzatore a microonde, poiché lo stelo contiene parti metalliche.

Sostituzione della batteria

- 1 Assicurarsi che il termometro sia spento.
- 2 Aprire il comparto (6) batterie girando la scanalatura per moneta in senso antiorario. Circa 1/4 di giro. Per questa operazione utilizzare una moneta.
- 3 Rimuovere la cella vuota.
Vedere l'illustrazione all'interno del coperchio.
- 4 Inserire una nuova batteria LR44.
Fare attenzione alla polarità della batteria.

- 5 Riporre lo sportello del comparto batteria e chiuderlo girando la scanalatura da moneta in senso orario. Circa 1/4 di giro. Per questa operazione utilizzare una moneta.

Importante informazione

- Utilizzare soltanto batterie dello stesso tipo.
- Smaltire le batterie usate in un modo non nocivo all'ambiente.
- Non mischiare batterie vecchie con quelle nuove.
- Non mischiare batterie di diverso tipo: alcaline, batterie standard o ricaricabili.
- Se il termometro non viene usato per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria. Perdite dalle batterie possono causare danni al prodotto.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Batterie scariche devono essere rimosse dal prodotto.
- Non mettere in corto circuito i punti di collegamento della batteria.
- Installare correttamente tutte le batterie, + e - come contrassegnati sull'unità.
- Non mischiare batterie vecchie con quelle nuove o quelle al carbonio con alcaline, ecc.
- Rimuovere la batteria quando l'unità non viene usata per un lungo periodo di tempo.
- Le batterie contengono delle sostanze chimiche, quindi si raccomanda di smaltirle nel modo adeguato.


O seu termómetro digital para alimentos**SBC SC201**

Este termómetro digital para alimentos permite-lhe verificar facilmente se a comida do bebé está à temperatura desejada. O termómetro adapta-se a todos os tipos de biberões e bôides e os componentes que ficam em contacto com a comida podem ser limpos num esterilizador ou fervidos.

**PHILIPS PARA O BEBÉ -
PORQUE JUNTOS CUIDAREMOS DELE****Informação importante**

- A comida do bebé deve ter uma temperatura de aproximadamente 37°C/98°F. Se a temperatura for demasiado alta, poderá queimar a boca do bebé.
- Certifique-se de mexer bem a comida antes de tirar a temperatura.
- Leia atentamente este manual de utilização antes de usar o produto. Guarde o manual e a embalagem, já que eles contêm informação importante.

Utilização do termómetro digital para alimentos


1 Prima o botão  (5) para ligar o termómetro.

> Passados poucos segundos, aparece ao piscar no visor a indicação °C ou °F. O termómetro está agora pronto para utilização.

2 Introduza o tubo sensor (2) na comida do bebé. Ajuste o colar de borracha (3) de forma a que o sensor (4) fique posicionado aproximadamente no centro do leite ou da comida.

• Mexa a comida ou o leite enquanto tira a temperatura.

> Passados aproximadamente 25 segundos, °C ou °F deixa de piscar e a temperatura actual da comida é visualizada.

3 Prima o botão  (5) para desligar o termómetro.

Notas:

- Se aparecer no visor a indicação E, é porque a ligação entre a unidade de medição e o tubo sensor não está correcta. Nesse caso, veja 'Limpeza do termómetro digital para alimentos'.
- Se estiver aproximadamente 10 minutos sem ser usado, o termómetro desligar-se-á automaticamente.

Limpeza do termómetro digital para alimentos

- 1 Separe a unidade de medição (1) do tubo sensor.
O tubo sensor e o colar de borracha (3) podem agora ser esterilizados ou fervidos.
Limpe a unidade de medição (1) com um pano húmido.
- 2 Encaixe a unidade de medição (1) no tubo sensor (2). Pressione até ouvir um clique.

Não coloque o tubo sensor num esterilizador de microondas, já que o tubo contém componentes metálicos.

Substituição da pilha

- 1 Certifique-se de que o termómetro se encontra desligado.
- 2 Abra o compartimento da pilha (6) rodando a ranhura em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, aproximadamente 1/4 de volta.
Para isto, use uma moeda.
- 3 Retire a pilha descarregada.
Veja a ilustração no interior da capa.
- 4 Coloque uma pilha LR44 nova.
Tenha em atenção a polaridade da pilha.

- 5 Volte a colocar a tampa no compartimento e feche-o rodando a ranhura no sentido dos ponteiros do relógio, aproximadamente 1/4 de volta. Para isto, use uma moeda.

Informação importante

- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo.
- Ao deitar fora as pilhas usadas, faça-o de uma forma que respeite o ambiente.
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas.
- Não misture pilhas de tipos diferentes: alcalinas, normais ou recarregáveis.
- Se vai estar muito tempo sem usar o termómetro, retire as pilhas. Se as pilhas verterem, poderão danificar o produto.
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis.
- As pilhas gastas necessitam de ser retiradas do produto.
- Não ligue em curto circuito os pontos de ligação da pilha.
- Coloque correctamente todas as pilhas, com os pólos + e - nas posições indicadas na unidade.
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas, nem pilhas de carvão com pilhas alcalinas, etc.
- Retire as pilhas se a unidade vai estar muito tempo sem ser usada.
- As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que deverão ser deitadas fora com as devidas precauções.


Το ψηφιακό θερμομέτρο τροφών σας**SBC SC201**

Αυτό το ψηφιακό θερμομέτρο τροφών σας παρέχει τη δυνατότητα να ελέγχετε με απλό τρόπο αν το φαγητό του μωρού έχει την επιθυμητή θερμοκρασία. Το θερμομέτρο ταιριάζει σε μπουκάλια και βάζακια κάθε τύπου, ενώ τα εξαρτήματα τα οποία έρχονται σε επαφή με το φαγητό μπορούν να καθαριστούν σε αποστειρωτή ή να βραστούν σε νερό.

PHILIPS BABY CARE – ΦΡΟΝΤΙΖΟΥΜΕ ΜΑΖΙ ΤΟ ΜΩΡΟ ΣΑΣ**Σημαντικές πληροφορίες**


- Το φαγητό του μωρού θα πρέπει να έχει θερμοκρασία 37°C/98°F, περίπου. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, υπάρχει το ενδεχόμενο το μωρό σας να κάψει το στόμα του.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακατέψει καλά το φαγητό πριν μετρήσετε τη θερμοκρασία του.
- Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσεως πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο και τη συσκευασία, διότι περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Χρήση του ψηφιακού θερμομέτρου τροφών

- 1 Πατήστε το πλήκτρο  (5) για να ενεργοποιήσετε το θερμομέτρο.

> Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, η οθόνη δείχνει ένα σύμβολο ΦΓ ή ΦΖ που αναβοσβήνει.

Το θερμομέτρο είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

- 2 Εισάγετε το στέλεχος του αισθητήρα (2) στο φαγητό του μωρού σας. Ρυθμίστε το ελαστικό κολάρο (3) έτσι ώστε ο αισθητήρας (4) να βρίσκεται περίπου στο κέντρο του γάλατος ή του φαγητού.
 - Ανακινείτε το φαγητό ή το γάλα κατά τη διάρκεια της μέτρησης.
 - > Μετά από 25 δευτερόλεπτα περίπου, το σύμβολο ΦΓ ή ΦΖ θα παύσει να αναβοσβήνει και θα εμφανιστεί η τρέχουσα θερμοκρασία του φαγητού.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο  (5) για να σβήσετε το θερμομέτρο.

Σημειώσεις:

- Αν η οθόνη δείχνει το γράμμα E, υπάρχει κάποιο πρόβλημα στη σύνδεση μεταξύ της μονάδας μέτρησης και του στέλεχους του αισθητήρα. Σε μια τέτοια περίπτωση, δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός του ψηφιακού θερμομέτρου τροφών'.
- Το θερμομέτρο σβήνει αυτόματα όταν δεν χρησιμοποιείται για 10 περίπου λεπτά.

Καθαρισμός του ψηφιακού θερμομέτρου τροφών

- 1 Αφαιρέστε τη μονάδα μέτρησης (1) από το στέλεχος του αισθητήρα. Τώρα μπορείτε να αποστειρώσετε ή να βράσετε το στέλεχος του αισθητήρα και το ελαστικό κολάρο (3).

Καθαρίζετε τη μονάδα μέτρησης (1) με ένα υγρό πανί.

- 2 Στερεώστε τη μονάδα μέτρησης (1) στο στέλεχος του αισθητήρα (2). Πιέστε μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

Το στέλεχος του αισθητήρα δεν θα πρέπει να τοποθετείται σε αποστειρωτή μικροκυμάτων, διότι το στέλεχος περιέχει μεταλλικά στοιχεία.

Αντικατάσταση της μπαταρίας

- 1 Βεβαιωθείτε ότι το θερμόμετρο είναι απενεργοποιημένο.
- 2 Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας (6) γυρίζοντας την εσοχή περίπου ένα τέταρτο του κύκλου προς τα αριστερά. Χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για τον σκοπό αυτό.
- 3 Βγάλτε την άδεια μπαταρία. Δείτε την εικόνα στο εσώφυλλο.
- 4 Τοποθετήστε μια καινούργια μπαταρία LR44. Προσέξτε τους πόλους τις μπαταρίας.
- 5 Τοποθετήστε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας ξανά στη θέση του και κλείστε το γυρίζοντας την εσοχή περίπου ένα τέταρτο του κύκλου προς τα δεξιά. Χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για τον σκοπό αυτό.

Σημαντικές πληροφορίες

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου.
- Πετάξτε τις μπαταρίες με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον.
- Μην ανακατεύετε παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην ανακατεύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών: αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Βγάλτε την μπαταρία εάν το θερμόμετρο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Τυχόν διαρροές ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν.
- Μην επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Οι άδειες μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.
- Μη βραχυκυκλώνετε τις επαφές της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε όλες τις μπαταρίες με τον σωστό τρόπο, με τα σύμβολα + και - όπως υποδεικνύεται στη συσκευή.
- Μην ανακατεύετε παλιές και νέες μπαταρίες ή μπαταρίες άνθρακα με αλκαλικές μπαταρίες κ.λπ.
- Βγάλτε την μπαταρία εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, γι' αυτό η αποκομιδή τους θα πρέπει να γίνεται με υπεύθυνο τρόπο.

Din digitala mattermometer**SBC SC201**



Med denna digitala mattermometer är det enkelt att kontrollera att barnmaten har rätt temperatur. Termometern passar på alla typer av flaskor och burkar, och alla delar som kommer i kontakt med maten kan rengöras i en steriliserare eller kokas.

**PHILIPS BABY CARE –
BRYR SIG OM TILLSAMMANS**

Viktig information

- Barnmat ska ha en temperatur på ca 37°C/98°F. Om temperaturen är för hög kan barnet bränna sig i munnen.
- Se till att maten är ordentligt omrörd innan du mäter.
- Läs denna bruksanvisning noga innan du använder produkten. Spar denna bruksanvisning och förpackningen. Där finns viktig information.

Använda din digitala mattermometer

- 1 Tryck på  (5) för att koppla på termometern.**
 - > Efter ett par sekunder visas ett blinkande °C eller °F i rutan. Då är termometern klar att användas.
- 2 För ner avkänningsröret (2) i barnmaten. Justera gummikragen (3) så att avkännaren (4) är ungefär i mitten av mjölken eller maten.**
 - Rör om maten eller mjölken utan att mäta.
 - > Efter ca 25 sekunder upphör °C eller °F att blinka och matens temperatur visas.
- 3 Tryck på  (5) för att koppla av termometern.**

Anmärkning:

- Om det visas ett \mathcal{E} i rutan, är det något fel med anslutningen mellan mätenheten och avkännarröret. Läs i så fall under 'Göra ren den digitala mattermometern'.
- När termometern inte har använts i 10 minuter kopplas den automatiskt av.

Göra ren din digitala mattermometer

- 1 Dra av mätenheten (1) från avkänningsröret. Avkänningsröret och gummikragen (3) kan nu steriliseras eller kokas.
- Gör ren mätenheten (1) med en fuktig trasa.
- 2 Knäpp fast mätenheten (1) i avkänningsröret (2). Tryck tills det hörs ett knäpp.

För inte ner avkänningsröret i en mikrovågssterilisering. Röret innehåller nämligen metalldelar.

Byta batteri

- 1 Se till att termometern är avstängd.
- 2 Öppna batterifacket (6) genom att vrida skåran i locket moturs ca 1/4 varv. Använd en slant.
- 3 Ta ut det uttjänta batteriet. Se bild på inre pärmen.
- 4 Lägg i ett nytt LR44-batteri. Se till att batteriet kommer åt rätt håll.
- 5 Sätt tillbaka batterilocket och stäng det genom att vrida skåran medurs ca 1/4 varv. Använd en slant.

Viktig information

- Använd bara batterier av samma typ.
- Gör av med batterierna på ett sätt som är skonsamt för naturen.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte olika typer av batterier, dvs alkaliska, standard och laddningsbara.
- Ta ut batteriet om termometern inte ska användas under en längre tid. Om de läcker kan de skada produkten.
- Ladda inte om ej laddningsbara batterier.
- Uttjänta batterier måste tas ur produkten.
- Kortslut inte batterikontaktarna.
- Lägg i alla batterier åt rätt håll enligt markeringarna + och - på enheten.
- Blanda inte gamla och nya batterier och inte brunstsbatterier och alkaliska batterier etc.
- Ta ut batteriet om enheten inte ska användas under en längre tid.
- Batterier innehåller kemiska ämnen och måste kasseras på rätt sätt.



Digitalt madtermometer**SBC SC201**

Med det digitale madtermometer kan du let kontrollere, om barnets mad har den ønskede temperatur. Termometeret passer til alle typer sutteflasker og glas, og delene, som kommer i kontakt med maden, kan rengøres ved sterilisering eller kogning.

PHILIPS BABY CARE – VI PASSER BØRNENE SAMMEN MED DIG**Vigtig information**

- Barnets mad skal være ca. 37°C/98°F. Hvis temperaturen er for høj, kan barnet brænde sig i munden.
- Sørg for, at der røres godt i maden, før temperaturen måles.
- Før produktet tages i brug, skal denne vejledning gennemlæses omhyggeligt. Gem vejledningen og emballagen, da disse indeholder vigtige oplysninger.

Brug af det digitale madtermometer

- 1 Tryk på  knappen (5) for at tænde for termometeret.**
> Efter et par sekunder viser displayet et blinkende °C eller °F. Termometeret er nu parat til brug.
- 2 Sæt sensorskaftet (2) ned i barnets mad. Justér gummikraven (3), så sensoren (4) placeres ca. midt i mælken eller maden.**
- Rør i maden eller mælken under målingen.
> Efter ca. 25 sekunder holder °C eller °F op med at blinke, og madens temperatur vises.
- 3 Tryk på  knappen (5) for at slukke for termometeret.**

Bemærk:

- Hvis displayet viser E, er tilslutningen mellem måleenheden og sensorskaftet ikke korrekt. I så fald se 'Rengøring af det digitale madtermometer'.
- Når termometeret ikke anvendes i ca. 10 minutter, slukkes der automatisk for det.

Rengøring af det digitale madtermometer

- 1 Træk måleenheden (1) af sensorskafet. Sensorskafet og gummikraven (3) kan nu steriliseres eller koges.
- 2 Rengør måleenheden (1) med en fugtig klud.
- 3 Sæt måleenheden (1) ind i sensorskafet (2).
- 4 Tryk, indtil du hører en klikkende lyd.

Sterilisér ikke sensorskafet i en mikrobølgeovn, da skafet indeholder metaldele.

Udskiftning af batteriet

- 1 Sørg for, at der er slukket for termometeret.
- 2 Åbn batterirummet (6) ved at dreje møntrillen mod uret. Ca. 1/4 omdrejning. Dette gøres med en mønt.
- 3 Fjern det opbrugte batteri. Se illustrationen på indersiden af dækslet.
- 4 Sæt et nyt LR44 batteri i. Vær opmærksom på batteriets polaritet.
- 5 Sæt batteridækslet på igen og luk ved at dreje møntrillen med uret. Ca. 1/4 omdrejning. Dette gøres med en mønt.

Vigtig information

- Brug kun batterier af samme type.
- Bortskaffelse af batterier skal ske på en miljøvenlig måde.
- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke forskellige batterityper: alkaline, standard eller genopladelige batterier.
- Fjern batterierne, hvis termometeret ikke skal anvendes i længere tid. Lækage kan medføre, at produktet bliver beskadiget.
- Genoplad ikke batterier, som ikke er genopladelige.
- Opbrugte batterier skal fjernes fra produktet.
- Kortslut ikke batteritilslutningspunkter.
- Sæt alle batterier i korrekt i henhold til + og - mærkerne på enheden.
- Bland ikke gamle og nye batterier eller zinkcarbonat og alkaline mv.
- Fjern batterierne, hvis enheden ikke skal anvendes i længere tid.
- Alle batterier indeholder kemikalier og skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis.



Digitalt mattermometer**SBC SC201**

Med dette digitale mattermometeret kan du enkelt kontrollere om babyraten har ønsket temperatur. Termometeret passer i alle typer flasker og glass, og delene som kommer i kontakt med maten kan vaskes i et steriliseringsapparat eller kokes.

PHILIPS BABY CARE – SAMMEN OM OMSORG**Viktig informasjon**

- Babymat bør ha en temperatur på rundt 37° C/98° F. Hvis temperaturen er for høy, kan babyen brenne seg i munnen.
- Sørg for at maten røres rundt godt før du måler.
- Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen og emballasjen, de inneholder viktige opplysninger.

Bruke det digitale mattermometeret

- 1 Trykk  -knappen (5) for å slå på termometeret.**
 - > Etter noen få sekunder vil displayet vises et blinkende °C eller °F. Termometeret er nå klart til bruk.
- 2 Før følerstaven (2) inn i babyraten.**
 - Juster gummikragen (3) slik at føleren (4) sitter omtrent i midten av melken eller maten.
- Rør om maten eller melken mens du måler.
 - > Etter ca. 25 sekunder vil °C eller °F slutte å blinke og den aktuelle temperaturen på maten vil vises.
- 3 Trykk  -knappen (5) for å slå av termometeret.**

Merknader:

- Hvis displayet viser E, er forbindelsen mellom målerenheten og følerstaven ikke korrekt. I dette tilfellet, se 'Rengjøre det digitale mattermometeret'.
- Hvis termometeret ikke brukes på 10 minutter, vil det slå seg av automatisk.

Rengjøre det digitale mattermometeret

- 1 Trekk målerenheten (1) av følerstaven. Følerstaven og gummikragen (3) kan nå steriliseres eller kokes.
- 2 Rengjør målerenheten (1) med en fuktig klut.
- 3 Klikk målerenheten (1) inn i følerstaven (2). Trykk til du hører et klikk.

Steriliser ikke følerstaven i en mikrobølgeovn, da følerstaven inneholder metalldeleer.

Bytte batteri

- 1 Sørg for at termometeret er slått av.
- 2 Åpne batterikammeret (6) ved å dreie sporet mot urviserne, ca. en 1/4 omdreining. Bruk en mynt til å gjøre dette.
- 3 Ta ut den tomme battericellen. Se illustrasjon av det indre dekslet.
- 4 Sett inn et nytt LR44-batteri. Pass på at batteriet settes inn korrekt vei.
- 5 Sett tilbake batterilokket og lukk ved å dreie sporet med urviserne, ca. en 1/4 omdreining. Bruk en mynt til å gjøre dette.

Viktig informasjon

- Bruk kun batterier av samme type.
- Kast batteriene på en miljøvennlig måte.
- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke ulike typer batterier, dvs. alkaliske, standard eller oppladbare batterier.
- Hvis termometeret ikke brukes over en lengre periode, ta ut batteriene. En lekkasje kan ødelegge produktet.
- Ikke lad opp uoppladbare batterier.
- Tomme batterier må tas ut av produktet.
- Kortslett ikke batteriforbindelsespunktene.
- Sett alle batterier i korrekt + og – er avmerket på enheten.
- Ikke bland gamle og nye batterier, eller kull- og alkaliske batterier osv.
- Ta ut batteriene når enheten ikke er i bruk over en lengre periode.
- Batterier inneholder kjemiske stoffer og må avhendes korrekt.



Digitaalinen ruoan lämpömittari**SBC SC201**

Tämän digitaalisen ruoan lämpömittarin avulla pystyt tarkistamaan helposti, onko vauvan ruoka sopivan lämpöistä. Tämä lämpömittari sopii käytettäväksi kaikenlaisissa pulloissa ja purkeissa ja ruoan kanssa kosketuksiin päässeet osat voidaan puhdistaa sterilointilaitteessa tai kuumentamalla kiehumapisteeseen.

PHILIPS BABY CARE – PIDETÄÄN HUOLTA YHDESSÄ**Tärkeitä tietoja**

- Vauvan ruoan lämpötilan on oltava noin 37°C/98°F. Jos lämpötila on liian korkea, vauvan suu voi palaa.
- Varmista, että ruoka sekoitetaan hyvin ennen sen lämpötilan mittaamista.
- Lue tarkkaan tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttämistä. Säilytä tämä käyttöohje ja pakkaus tallella, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja.

Digitaalisen ruoan lämpömittarin käyttö

- 1 Paina**  -painiketta (5) lämpömittarin kytkemiseksi.
 - > Muutaman sekunnin kuluttua näytössä vilkkuu °C tai °F. Lämpömittari on nyt käyttövalmis.
- 2 Asenna anturin varsi (2) vauvan ruokaan.**
 - Säädä kuminen kaulus (3) niin että anturi (4) asettuu suunnilleen maidon tai ruoan keskiosaan.
- **Sekoita ruokaa ja maitoa mittauksen aikana.**
 - > Noin 25 sekunnin kuluttua °C tai °F lopettaa vilkkumisen ja näytössä näkyy ruoan senhetkinen lämpötila.
- 3 Paina**  -painiketta (5) lämpötilan kytkemiseksi.

Huomautuksia:

- Jos näyttöön ilmestyy E , mittausyksikön ja anturin varren välinen liitäntä ei ole oikea. Jos käy näin, katso osaa 'Digitaalisen ruoan lämpömittarin puhdistus'.
- Kun lämpömittaria ei käytetä 10 minuuttiin, se kytkeytyy irti automaattisesti.

Digitaalisen ruoan lämpömittarin puhdistus

- 1** Vedä mittausyksikkö (1) irti anturin varresta. Anturin varsi ja kuminen kaulus (3) voidaan nyt sterilisoida tai kuumentaa kiehumapisteeseen. Puhdista mittausyksikkö (1) käyttämällä kosteaa riepua.
- 2** Kiinnitä mittausyksikkö (1) kiinni anturin varteen (2). Paina, kunnes kuuluu napsahdus.

Älä aseta anturin vartta mikrouuniin steriloitavaksi, sillä se sisältää metalliosia.

Pariston vaihtaminen

- 1** Varmista, että lämpömittari on kytketty irti.
- 2** Avaa paristolokero (6) kääntämällä kolikkoaukkoa vastapäivään noin 1/4 kierroksen verran. Käytä tähän kolikkoa.
- 3** Poista tyhjentynyt paristo. Katso kannen sisäpuolen kuvaa.
- 4** Asenna uusi LR44 paristo. Asenna pariston napaisuuden mukaisesti.
- 5** Aseta pariston kansi paikalleen ja sulje kääntämällä kolikkoaukkoa myötäpäivään noin 1/4 kierroksen verran. Käytä tähän kolikkoa.

Tärkeitä tietoja

- Käytä vain samantyyppisiä paristoja.
- Hävitä tyhjentyneet paristot ympäristöstävällisellä tavalla.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja keskenään.
- Älä sekoita erityyppisiä paristoja toisiinsa: alkali-, vakio- tai uudelleenladattavat paristot.
- Jos lämpömittaria ei käytetä pitkähköön aikaan, poista paristot. Pariston vuoto voi vaurioittaa tuotetta.
- Älä yritä uudelleenladata paristoja, joita ei ole suunniteltu uudelleenladattaviksi.
- Tyhjentyneet paristot on poistettava tuotteesta.
- Älä aiheuta oikosulkua pariston liitäntäpisteisiin.
- Asenna paristot oikein laitteen merkintöjen + ja – mukaisesti.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai hiili- ja alkaliparistoja jne. keskenään.
- Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkähköön aikaan.
- Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.

52

Technical specifications (GB) (USA)

Power supply:	1 LR44 cell
Temperature display:	Incremental 0,2°C / 0,35°F
Accuracy:	± 0,5°C / ± 1°F
Temperature range:	32-44°C / 90-113°F

Spécifications techniques (F)

Alimentation électrique:	1 pile LR44
Affichage de la température:	Par étapes de 0,2°C / 0,35°F
Précision:	± 0,5°C / ± 1°F
Plage de température:	32-44 °C / 90-113 °F

Especificaciones técnicas (E)

Fuente de alimentación:	1 célula LR44
Muestra de temperatura:	Incremental 0,2°C / 0,35° F
Exactitud en:	± 0,5°C / ± 1°F
Gama de temperaturas:	32-44° C / 90-113° F

53

Technische Angaben (D)

Stromversorgung:	1 LR44-Zelle
Temperaturanzeige:	Inkremental 0,2°C / 0,35°F
Genauigkeit:	± 0,5°C / ± 1°F
Temperaturbereich:	32-44°C / 90-113°F

Technische gegevens (NL)

Voeding:	1 LR44-batterij
Temperatuurweergave:	In stappen van 0,2°C / 0,35°F
Nauwkeurigheid:	± 0,5°C / ± 1°F
Temperatuurbereik:	32-44°C / 90-113°F

Caratteristiche tecniche (I)

Alimentazione:	Cella 1 LR44
Display della temperatura:	Incrementale 0,2°C / 0,35°F
Precisione:	± 0,5°C / ± 1°F
Gamma di temperatura:	32-44°C / 90-113°F

54

Dados técnicos

(P)

Fonte de alimentação:	1 pilha LR44
Visualização da temperatura:	em incrementos de 0,2°C / 0,35°F
Exactidão:	± 0,5°C / ± 1°F
Gama de temperaturas:	32-44°C / 90-113°F

Τεχνικές προδιαγραφές

(GR)

Τροφοδοσία ισχύος:	1 μπαταρία
Ένδειξη θερμοκρασίας:	Βήματα των 0,2°C / 0,35°F
Ακρίβεια:	± 0,5°C / ± 1°F
Περιοχή θερμοκρασίας:	32-44°C / 90-113°F

Tekniska specifikationer

(S)

Strömmatning:	ett LR44-batteri
Temperaturvisning:	i steg på 0,2°C / 0,35°F
Noggrannhet:	± 0,5°C / ± 1°F
Temperaturområde:	32-44°C / 90-113°F

55

Tekniske specifikationer

(DK)

Strømforsyning:	1 LR44 batteri
Temperaturdisplay:	i trin på 0,2°C / 0,35°F
Nøjagtighed:	± 0,5°C / ± 1°F
Temperaturområde:	32-44°C / 90-113°F

Tekniske spesifikasjoner

(N)

Strømforsyning:	LR44-batteriecelle
Temperaturdisplay:	Trinn på 0,2°C / 0,35°F
Nøyaktighet:	± 0,5°C / ± 1°F
Temperaturområde:	32-44°C / 90-113°F

Teknisiä tietoja

(FIN)

Virtalähde :	1 LR44 paristo
Lämpötilan näyttö:	Differentiaalinen, 0,2°C / 0,35°F
Tarkkuus:	± 0,5°C / ± 1°F
Lämpötila-alue:	32-44°C / 90-113°F

Guarantee certificate	Certificat de garantie	Garantieschein
Garantiebewijs	Certificado de garantia	Certificato di garanzia
Certificado de garantia	Eγγύηση	Garanticertifikat
Garantibevís	Garantibevís	Takuutodistus

1

year warranty
année garantie
Jahr Garantie
jaar garantie
año garantía
anno garanzia

χρόνος εγγύησης
år garanti
år garanti
år garanti
vuosi takuu
año garantía

Type: **SBC SC201**

Serial nr: _____

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum -
Fecha de compra - Date d'acquisto - Data da aquisição - Ημερομηνία αγοράς -
Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Kjøpedato - Ostapäivä

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des
Händlers
Naam, adres en handtekening v.d.
handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή
του εταίρου πωλητή
Återförsäljarens namn, adress och signatur
Forhandlernes navn, adresse og underskrift
Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Nome, morada e assinatura da loja

www.philips.com

This document is printed on chlorine
free produced paper
Data subject to change without notice
Printed in China

CE 06820

